

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>23954429</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. <b>50416809</b>	GiornoSped. Versandtag <b>2023-03-27</b>
Cod. cl. Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferant-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>1</b>
Ns. rif. Unsere Zeichen <b>WP/IWS-P21</b>	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

**9 MAR 2023**

Coverse distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH  
Echterdinger Straße 57  
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

POSTO SCARIC: 14248

"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			
	FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	23954429		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-14		
	073-788-139	F-224588.10.RH#S	3564	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0071369741	di cui 1404#	678662243 002
	Charge	0070678480	di cui 648#	678662244 001
	Charge	0071369741	di cui 1512#	678662244 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	1 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti TBA-500274
	2 P-26-SGP3	Pallet 800X600X160-INA-HLZ		TBA-500273
	66 P-14-R3215-1	SLC BL-VDA-300X200X147		TBA-520945
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kollli	PesoL. tara	Nr.espresso
MW PAL	50416809-001	678662244	806 X 606 X 900 mm 392,6	37,4 340476436786622444
MW PAL	50416809-002	678662243	806 X 606 X 700 mm 257,6	26,7 340476436786622437
Somma per spediz.	50416809	2 colli	650,2 64,1	0,781 m3.
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP23954429				

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3564  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: 20.3.23  
Firma

31604

10033106.  
5012521805 -

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:09

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>23954429</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50416809	GiornoSped. Versandtag 2023-03-27
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178  
Echterdinger Straße 57  
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-elle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Rolli - Index
----------------------	--	--	------------------	------------------------------

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:09



178

SCHAEFFLER

<b>Frachtauftrag / Consignment note</b> Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach			<b>Sondertransport-Nr. / Premium freight no.</b> Unsere Referenz-Nummer / our reference number <b>PFR23302P1</b> Datum / Date: 2023-03-27 15:07 Richtung / Direction: Ausgang / Outbound		
Beladestelle / Loading point: G 29 / Tor 93 Ladetag / Loading date: 2023-03-27 Ladeuhrzeit / Loading time: 12:30			Spediteur / Carrier: Flash Europe Spediteur-Nr. / Carrier no.: 178		
Empfänger / Receiver: Gertag Bari V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno			Kunden-Nr. / Customer no.: 24466 Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:		
Kontakt / Contact: IT 70026 Modugno Telefon / Phone: E-Mail Adresse / Address:			Eintreff-Datum / Required date: 03/29/2023 Eintreff-Zeit / Required time: 06:00		
Shipping reference number					
<b>Packstück / Parcel</b> Reference number: 50416809 Type: Pallet		Anzahl / Quantity: 2	Abmessung / Dimensions Länge / Length: 80 Breite / Width: 60		cm Höhe / Height: 90 Gewicht / Weight: 651,000 kg
Summe Packstücke / Amount parcels: 2			Gesamtgewicht / Total weight: 651,000		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator: Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L schmisph@schaeffler.com			Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required. Kostenelement / Cost element: Nr. Legale Einheit / No. legal entity: 0060 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach 91074 Germany		
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date: Uhrzeit: Name:			Unterschrift / Signature: <i>[Signature]</i> 29 MAR 2023 KOSCHNE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC-70026 Modugno (BA)		
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date: Uhrzeit: Name:			Unterschrift / Signature: <i>[Signature]</i> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

De completare pe răspunderea expeditorului / To be completed on sender's responsibility  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 Industrie # / Including and  
 Einschließlich / Y compris et  
 19 + 21 + 22  
 Rubricată înscrisoare cu linii groase trebuie completată de către transportator / This spaces marked with thick lines must be completed by the carrier  
 Die mit fetten gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

<b>1</b> Expeditor (nume, adresa, țara) / Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) <b>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG AND CO. KG</b> <b>INDUSTRIESTRAßE, 1-3 G 29-TOR 93</b> <b>91074, HERZOGENAURACH</b> <b>DE</b>		<b>SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>GN2303NREW CMR</b> Acest transport e supus indiferent de orice clauză contractă, convenșiei relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
<b>2</b> Destinatari (nume, adresa, țara) / Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) <b>GERTAG RADU</b> <b>VIA DEL CICALAMINI, 4, U</b> <b>70026</b> <b>MODUGNO</b> <b>IT</b>		<b>16</b> Transportator / Carrier Frachtführer / Transporteur Adresa / Anschrift / Address / Adresse Țara / Land / Country / Pays Autovehiculul, marca Număr de circulație <b>SU1SPKK</b> Echipej 1 <b>FLORIN ALIGA</b> 2	
<b>3</b> Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Place of delivery of the goods Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Localitatea/Ort/Place/Lieu <b>HERZOGENAURACH</b> Țara/Land/Country/Pays <b>DE</b> Data/Datum/Date/Date <b>27.03.2023</b>		<b>17</b> Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) / Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii / Place and date of loading the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Localitatea/Ort/Place/Lieu <b>MODUGNO</b> Țara/Land/Country/Pays <b>IT</b> Data/Datum/Date/Date <b>29.03.2023</b>		<b>18</b> Rezerve și observații ale transportatorilor / Carriers's reservation and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs	
<b>5</b> Documente anexate / Attached documents Beigefügte Dokumente / Documents attachés		<b>6</b> Mărfi și numere / Marks and Nos Expedition und Nummern / Marques et numéros <b>PER25308P1</b> <b>50448809</b>	
<b>7</b> Nr de căuțe / Number of packages Anzahl der Packstücke / Nombres des colis <b>2 PAZET</b>		<b>8</b> Mod de ambalare / Method of packing Art der Verpackung / Mode d'emballage <b>PAZET</b>	
<b>9</b> Natura mărfii / Nature of goods Beschreibung des Gutes / Nature de la marchandise <b>PAZET</b>		<b>10</b> Nr statistic / Statistical number Statistisches Nummer / No statistique <b>651kg</b>	
<b>11</b> Greutate brută kg / Gross weight Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg <b>651kg</b>		<b>12</b> Căuțe / Volume, m³ Usung m³ / Cubage m³	
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) / Sender's instructions Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche behandlung) / Instructions de l'expéditeur		<b>19</b> Convenții speciale / Special agreements Besondere vereinbarungen / Conventions particulieres	
<b>14</b> Instrucțiuni de plată / Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Fret <input type="checkbox"/> Non franco / Unfrei		<b>20</b> Depozit de / To be paid by Zu zahlen von / À payer par Expeditor / Sender Absender / Expéditeur Valută / Currency Währung / Monnaie Destinatari / Consignee Empfänger / Destinataire <b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b> <b>Via dei Cicalamini snc - 70026 Modugno (BA)</b>	
<b>21</b> Închelat la / Established in Ausgefertigt am / Etablie à <b>91074</b> <b>HERZOGENAURACH</b> Data / Date Datum / Date <b>27.03.2023</b>		<b>15</b> Suma de plată / Cash on delivery Rückzahlung / Remboursement <b>29 MAR 2023</b>	
<b>22</b>		<b>23</b> SOCIALEA COMERCIALA MASECOI XPRI S S.R.L. RO23044118 SUCIAVA	
<b>24</b> Recepția mărfii / Goods received Güterempfang / Marché anlivées reçues <b>RICEVUTA CON RISERVA DI</b> <b>verifica su qualità e quantità</b> Data / Date Datum / Date		Semnătura și stampila expeditorului / Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur Semnătura și stampila destinatarului / Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre de la destinataire	

(ADR\*) În cazul încercării unor noi fructe/perfecțiuni, pe lângă un certificat certifica pe ultima linie din rubrică trebuie să se adauge și un posibilă certificare pe partea din spate a acestui formular, în adresa la care se trimite formularul.  
 In case of dangerous goods shipment, in addition to a possible certificate on the back of the column, indicate the exact the number the letter.  
 Bei geschäftlichen Gütern werden nur erprobten oder erprobten Beschreibungen, mit der letzten Zeile der Rubrik eingetragen. Dies ist im Falle von gefährlichen Gütern ein zusätzliches Formular anzufügen, unter Angabe der Adresse, an die es geschickt zu werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.